

# ALLÔ, ÉPISODE 03

## Le nouveau chapitre d'Houman

### NIVEAU B1/B2



► **Activité 1** – Houman n'est pas un francophone natif, il lui arrive encore de faire des *petites* erreurs. Aidez-le à se corriger :

Les Bleus **a** gagné la Coupe du Monde → .....

Elles ont commencé à penser **de** notre vie → .....

J'avais pas beaucoup de français **en ce moment** → .....

Je pourrai pas faire **cette** congé → .....

– Pouvez-vous reformuler ces phrases ?

« Si on va prendre une année sabbatique j'aimerais bien si on pouvait choisir une ville qui a quelque chose différent »

→ .....

« Papa, tu as mangé plus de fruits pendant deux mois ici qu'on avait vu pendant toutes nos vies »

→ .....

► **Activité 2** – La concordance des temps et la simultanéité :

**La simultanéité**, c'est quand deux actions se passent au même moment.

Par exemple, au présent :

Il me dit (**présent**) qu'il est (**présent**) triste.

Pour garder cette simultanéité au passé, le second verbe est conjugué à l'imparfait, c'est ce qu'on appelle **la concordance des temps** :

Il m'a dit (**passé composé**) qu'il était (**imparfait**) triste.

Il me disait (**imparfait**) qu'il était (**imparfait**) triste.

Corrigez alors les phrases d'Houman :

1. J'étais très content ; je savais qu'on ~~va~~ ..... avoir une vie complètement différente
2. J'ai commencé à penser que ça ~~va~~ ..... aller
3. J'y suis arrivé en pensant que je ~~suis~~ ..... fou !

► **Activité 3** – Culture : Les bleus

En France, on parle des « Bleus » pour parler de l'équipe de foot, mais connaissez-vous ces expressions idiomatiques qui utilisent cette couleur bleue ? Retrouvez la bonne définition :

Aimer son steak bleu	•	• Avoir une ecchymose.
Les mots bleus	•	• Avoir très peur de quelque chose.
Avoir une peur bleue	•	• Être un bon cuisinier.
Avoir un bleu	•	• Type de cuisson de la viande : cuite seulement 30 secondes de chaque côté.
Être un cordon bleu	•	• Titre de chanson, chantée par Christophe en 1974. Cette chanson parle de la difficulté d'exprimer des sentiments amoureux*

\*Dans la langue française, le « bleu » fait souvent référence aux sentiments amoureux, comme dans d'autres expressions idiomatiques : « être bleu de quelqu'un » ou « être fleur bleue ».

► **Activité 4** - « Et vous, dans quelle ville francophone rêvez-vous d'habiter ? » Racontez-nous en commentant en-dessous de notre podcast sur Youtube : <https://youtu.be/zcrC6HSM73s>

## CORRECTION

### ► Activité 1 –

les Bleus **a** gagné la Coupe du Monde → les Bleus (*pluriel*) **ont** gagné la Coupe du Monde

elles ont commencé à penser **de** notre vie → elles ont commencé à penser **à** notre vie

(*penser de = donner son opinion : « qu'est-ce que tu penses de lui ? » | penser à = réfléchir à quelque chose*)

J'avais\*\* pas beaucoup de français **en ce moment** → J'avais pas beaucoup de français **à ce moment-là**

(*en ce moment = pour le moment présent | à ce moment-là = pour le moment dont on parle*)

Je pourrai\*\* pas faire **cette** congé → Je pourrai pas faire **ce** congé (*masculin*)

\*\* *l'omission du « ne » de négation n'est pas considérée comme une erreur à l'oral, néanmoins le « ne » est obligatoire à l'écrit*

– Pouvez-vous reformuler ces phrases ?

« Si on va prendre une année sabbatique j'aimerais bien si on pouvait choisir une ville qui a quelque chose différent »

→ Si on prend une année sabbatique j'aimerais bien qu'on puisse choisir une ville qui a quelque chose différent

(Pour une condition dans le futur, on utilise le présent : « si » n'est jamais suivi du futur | « j'aimerais » est toujours suivi de « que » pour introduire une phrase verbale.)

« Papa, tu as mangé plus de fruits pendant deux mois ici qu'on avait vu pendant toutes nos vies »

→ Papa, tu as mangé plus de fruits pendant deux mois ici que le reste de nos vies (au Canada)

(*Ici, on compare un temps (pendant 2 mois) et un lieu (ici), il faut donc les mêmes comparatifs dans la seconde partie de la comparaison*)

### ► Activité 2 –

Corrigez alors les phrases d'Houman :

1. J'étais très content ; je savais qu'on **va allait** avoir une vie complètement différente
2. J'ai commencé à penser que ça **va allait** aller
3. J'y suis arrivé en pensant que **j' étais suis** fou !

### ► Activité 3 –

Aimer son steak bleu	•	•	Avoir une ecchymose.
Les mots bleus	•	•	Avoir très peur de quelque chose.
Avoir une peur bleue	•	•	Être un bon cuisinier.
Avoir un bleu	•	•	Type de cuisson de la viande : cuite seulement 30 secondes de chaque côté.
Être un cordon bleu	•	•	Titre de chanson, chantée par Christophe en 1974. Cette chanson parle de la difficulté d'exprimer des sentiments amoureux*